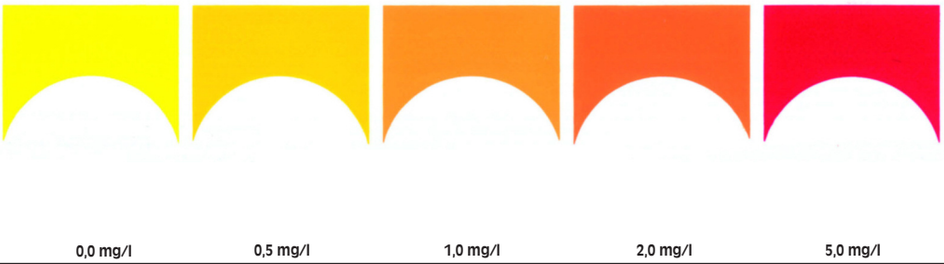

0,0 mg/l 0,5 mg/l 1,0 mg/l 2,0 mg/l 5,0 mg/l

sera® Nitrit-Test (NO_2)

Hersteller:
sera GmbH • D 52518 Heinsberg
Tel. + 49 / 24 52 / 9 12 60
Made in Germany

39/09INT

C Ätzend
Corrosive
Corrosif
Bijtend
Corrosivo
Frätande
Syövyttävä
Ætsende
Διαβρωτικό
Jedko
Maró
Produkt żrący
Žieravý

D Reagenz 1 enthält 11,6 % Salzsäure. Verursacht schwere Verätzungen. Reizt die Atmungsorgane. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen). Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

US Reagent 1 contains 11.6% hydrochloric acid. Causes severe burns. Irritating to respiratory system. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible). If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Keep locked up and out of the reach of children. Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

F Le réactif 1 contient 11,6 % d'acide chlorhydrique. Provoque de graves brûlures. Irritant pour les voies respiratoires. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'accident ou en malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Conserver sous clef et hors de portée des enfants. Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

NL Reagens 1 bevat 11,6% zoutzuur. Veroorzaakt ernstige brandwonden. Irriterend voor de ademhalingswegen. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen). In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen. Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren. Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

I Il reagente 1 contiene l'11,6 % di acido cloridrico. Provoca gravi ustioni. Irritante per le vie respiratorie. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini. Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

E El reactivo 1 contiene un 11,6 % de ácido clorhídrico. Provoca quemaduras graves. Irrita las vías respiratorias. En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta). En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrese la etiqueta o el envase. Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños. Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

P O reagente 1 contém 11,6 % de ácido clorídrico. Provoca queimaduras graves. Irritante para as vias respiratórias. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista. Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo). Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo. Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças. Usar vestuário de protecção, luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

S Reagens 1 innehåller 11,6 % saltsyra. Starkt frätande. Irriterar andningsorganen. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten. Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn. Använd lämpliga skyddskläder, skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

FI Reagenssi 1 sisältää 11,6% suolahappoa. Voimakkaasti syövyttävää. Ärsyttää hengityselimiä. Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin. Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista). Jos aineita on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa. Käytettävä sopivia suojavaatetusta, suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.

DK Reagens 1 indeholder 11,6 % saltsyre. Alvorlig ætsningsfare. Irriterer åndedrætsorganerne. Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes. Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt. Ved indtagelse, kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket. Opbevares under lås og utilgængeligt for børn. Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

GR Η συνδιαστική ουσία 1 περιέχει 11.6% υδροχλωρικό οξύ. Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα. Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετέ τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό). Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα. Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά. Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

SI Reagent 1 vsebuje 11,6% solne kisline. Povzroča hude opekline. Draži dihala. Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč. Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo). Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo. Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok. Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

H Az 1-es reagens 11,6 % sósavat tartalmaz. Súlyos égési sérülést okoz. Izgatja a légutakat. Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni. Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni. Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni. Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó. Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

PL Odczynnik 1 – zawiera 11,6% kwasu solnego. Powoduje poważne oparzenia. Działa drażniąco na drogi oddechowe. Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę. W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę. Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi. Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

CZ Činidlo 1 obsahuje 11,6% kyseliny solné. Způsobuje těžké poleptání. Dráždí dýchací orgány. Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení). Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení. Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí. Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

D Gebrauchsinformation

Nitrit entsteht im Aquarium und Gartenteich als Zwischenprodukt beim Abbau der Ausscheidungen der Fische. Ein zu hoher Nitritgehalt gefährdet die Fische. Nitrit entsteht aus Ammonium und wird durch die Bakterien im funktionierenden bzw. mit **sera bio nitrivec** geimpften Filter zu Nitrat abgebaut. Daher sollten neben dem Nitritgehalt auch Ammonium- und Nitratgehalte regelmäßig mit dem **sera Ammonium/Ammoniak-Test** und dem **sera Nitrat-Test** überprüft werden. Beim Wasserwechsel empfehlen wir die Anwendung von **sera aquatan** und **sera bio nitrivec** im Süßwasseraquarium, **sera aquatan** und **sera marin bio reefclear** im Meerwasseraquarium und **sera KOI PROTECT** und **sera pond bio nitrivec** im Gartenteich.

Gebrauchsinformation: Reagenzien vor Gebrauch gut schütteln!

1. Küvette mehrmals mit dem zu testenden Wasser spülen, dann bis zur 5-ml-Marke füllen. Küvette von außen abtrocknen.
2. Jeweils 5 Tropfen Reagenz 1 und 2 zugeben.
3. Küvette schwenken, bis sich die Flüssigkeit gut verteilt hat.
4. Nach 5 Minuten Farben vergleichen: Dazu Küvette auf die Skala stellen **und bei Tageslicht, ohne direkten Einfall des Sonnenlichtes**, von oben hineinsehen.
5. **Reinigung:** Vor und nach jedem Test ist die Küvette gründlich mit Leitungswasser zu reinigen.

Nach Gebrauch Reagenzflaschen sofort wieder gut verschließen. Verschlusskappen nicht vertauschen. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren. **sera** Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

Es liegt folgende Wasserqualität vor:

NO_2	Beurteilung, Maßnahmen
5,0 mg/l	giftig, sofort **sera toxivec** bzw. **sera pond toxivec** mehrfach dosieren und Teilwasserwechsel durchführen
2,0 mg/l	gefährlich, **sera toxivec** bzw. **sera pond toxivec** mehrfach dosieren oder Teilwasserwechsel durchführen
1,0 mg/l	schädlich, **sera toxivec** bzw. **sera pond toxivec** dosieren oder Teilwasserwechsel durchführen
0,5 mg/l	noch unbedenklich, ggf. **sera toxivec** und **sera bio nitrivec** bzw. **sera pond toxivec** und **sera pond bio nitrivec** dosieren
0,0 mg/l	gut, unbedenklich

US Information for use

Nitrite is formed as an intermediate product during the breakdown of fish waste. Too high nitrite levels endanger the fish. Nitrite is formed from ammonium and is converted into nitrate by bacteria in a functioning filter or one that has been activated with **sera bio nitrivec**. Therefore also ammonium and nitrate should be checked regularly, using the **sera ammonium/ammonia-Test** kit and the **sera nitrate-Test** kit. We recommend using **sera aquatan** and **sera bio nitrivec** in freshwater aquariums, **sera aquatan** and **sera marin bio reefclear** in saltwater aquariums, and **sera KOI PROTECT** and **sera pond bio nitrivec** in garden ponds, with every water change.

Directions for use: Shake reagent bottles well before using! **Do not allow tested water to contact aquarium or pond water!**

1. Rinse the measurement vial several times with the water to be tested, and fill to the 5 ml mark. Dry the vial on the outside.
2. Add each 5 drops reagent 1 and 2.
3. Shake the vial until the liquid is evenly distributed.
4. Compare the colors after 5 minutes: Place the vial on the color chart and compare the colors from a position above **under natural daylight. Avoid direct sunlight.**
5. **Cleaning:** Clean the vial thoroughly with tap water before and after each test.

Close reagent bottles immediately after use and do not exchange caps. Store at room temperature and away from light. **For testing ornamental fish aquariums and pond water only.**

Water quality results:

NO_2	Evaluation, measures
5.0 mg/l	toxic, immediately dose **sera toxivec** or **sera pond toxivec** several times, and carry out a partial water change
2.0 mg/l	dangerous, dose **sera toxivec** or **sera pond toxivec** several times, or carry out a partial water change
1.0 mg/l	harmful, dose **sera toxivec** or **sera pond toxivec**, or carry out a partial water change
0.5 mg/l	tolerable, possibly dose **sera toxivec** and **sera bio nitrivec**, or **sera pond toxivec** and **sera pond bio nitrivec**
0.0 mg/l	good, no action required

F Information mode d'emploi

Les nitrites sont présents dans les aquariums et bassins de jardin en tant que produit intermédiaire de la décomposition des déjections des poissons. Une teneur en nitrites trop élevée met les poissons en danger. Les nitrites sont issus de l'ammonium et sont décomposés par les bactéries en nitrates dans le filtre opérationnel et/ou inoculé avec **SERA bio nitrivec**. C'est pourquoi il faut, en plus de la teneur en nitrites, également vérifier régulièrement les teneurs en ammonium et en nitrates avec le **test ammonium/ammoniaque SERA** et le **test nitrates SERA**. Lors des changements d'eau, nous recommandons d'utiliser **SERA aquatan** et **SERA bio nitrivec** dans les aquariums d'eau douce, **SERA aquatan** et **SERA marin bio reefclear** dans les aquariums d'eau de mer et **SERA KOI PROTECT** et **SERA pond bio nitrivec** dans les bassins de jardin.

Mode d'emploi : Agitez bien les réactifs avant utilisation !

1. Rincer plusieurs fois l'éprouvette avec l'eau à tester, puis la remplir jusqu'au repère 5 ml. Essuyer l'extérieur de l'éprouvette.
2. Ajouter respectivement 5 gouttes de réactifs 1 et 2.
3. Agiter l'éprouvette jusqu'à ce que le liquide soit bien réparti.
4. Au bout de 5 minutes comparer les couleurs : pour cela, placer l'éprouvette sur l'échelle et regarder à l'intérieur, par le haut, **à la lumière du jour, sans rayonnement direct du soleil.**
5. **Nettoyage :** Nettoyer soigneusement l'éprouvette avec de l'eau du robinet avant et après chaque test.

Après utilisation, refermez bien immédiatement le flacon de réactif en veillant à ne pas intervertir les bouchons. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière. Les produits de qualité **SERA** et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar
Tél. : +49 (0) 24 52 91 26-0 • Fabriqué en Allemagne

La qualité de l'eau est la suivante :

NO_2	Résultat, mesures
5,0 mg/l	toxique, ajouter immédiatement plusieurs doses de **SERA toxivec** ou **SERA pond toxivec** et effectuer un changement partiel de l'eau
2,0 mg/l	dangereux, ajouter plusieurs doses de **SERA toxivec** ou **SERA pond toxivec** ou effectuer un changement partiel de l'eau
1,0 mg/l	nocif, ajouter une dose de **SERA toxivec** ou **SERA pond toxivec** ou effectuer un changement partiel de l'eau
0,5 mg/l	encore inoffensif, le cas échéant, ajouter une dose de **SERA toxivec** et de **SERA bio nitrivec** ou **SERA pond toxivec** et **SERA pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	bon, inoffensif

NL Gebruikersinformatie

Nitriet ontstaat in het aquarium en de vijver als tussenprodukt bij de afbraak van de uitwerpselen van de vissen. Een te hoog nitrietgehalte vormt een bedreiging voor de vissen. Nitriet ontstaat uit ammonium en wordt door de bacteriën in een werkend resp. met **sera bio nitrivec** geënt filter tot nitraat afgebroken. Daarom moet naast het nitrietgehalte ook het ammonium- en nitraatgehalte regelmatig met de **sera ammonium/ammoniak-Test** en de **sera nitraat-Test** worden gecontroleerd. Wij adviseren om bij het verversen van het water **sera aquatan** en **sera bio nitrivec** te gebruiken in het zoetwateraquarium, **sera aquatan** en **sera marin bio reefclear** in het zeewateraquarium en **sera KOI PROTECT** en **sera pond bio nitrivec** in de vijver.

Gebruiksaanwijzing: Reageermiddelen voor gebruik goed schudden!

1. De cuvette verschillende keren met het te testen water spoelen, en vervolgens tot aan de 5-ml-markering vullen. De cuvette aan de buitenkant afdrogen.
2. Telkens 5 druppels reageermiddel 1 en 2 toevoegen.
3. De cuvette ronddraaien, tot de vloeistof goed is verdeeld.
4. Na 5 minuten de kleuren vergelijken: Plaats de cuvette daartoe op de schaal en kijk er **bij daglicht, zonder directe inval van het zonlicht,** vanaf de bovenkant in.
5. **Reiniging:** Voor en na elke test moet de cuvette grondig met leidingwater worden gereinigd.

Na het gebruik flessen met reageermiddel meteen goed sluiten. Afsluitdoppen niet verwisselen. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermd tegen licht. **sera** kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

Er is sprake van de volgende waterkwaliteit:

NO_2	Beoordeling / Maatregelen
5,0 mg/l	giftig, direct **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** verschillende malen doseren en een deel van het water verversen
2,0 mg/l	gevaarlijk, **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** verschillende malen doseren of een deel van het water verversen
1,0 mg/l	schadelijk, **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** doseren of een deel van het water verversen
0,5 mg/l	nog niet bedenkelijk, evt. **sera toxivec** en **sera bio nitrivec** resp. **sera pond toxivec** en **sera pond bio nitrivec** doseren
0,0 mg/l	goed, onbedenkelijk

I Informazioni per l'uso

I nitriti si formano nell'acquario e nel laghetto come prodotto intermedio durante la decomposizione degli escrementi dei pesci. Un contenuto di nitriti troppo alto è pericoloso per i pesci. I nitriti derivano dall' ammonio e vengono trasformati in nitrati dai batteri nel filtro attivato con il **SERA bio nitrivec**. Per questo è importante controllare regolarmente, oltre al contenuto di nitriti, anche il contenuto di ammonio e di nitrati con il **SERA ammonium/ammoniak-Test** e con il **SERA nitrat-Test**. Ai cambi dell'acqua consigliamo di utilizzare **SERA aquatan** e **SERA bio nitrivec** nell'acquario d'acqua dolce, **SERA aquatan** e **SERA marin bio reefclear** nell'acquario marino e **SERA KOI PROTECT** e **SERA pond bio nitrivec** nel laghetto.

Istruzioni per l'uso: agitare bene i reagenti prima di utilizzarli!

1. Sciacquare più volte la provetta con l'acqua da misurare e poi riempirla fino all'indicazione dei 5 ml. Asciugare l'esterno della provetta.
2. Aggiungere rispettivamente 5 gocce del reagente 1 e del reagente 2.
3. Agitare la provetta fino a quando il liquido è miscelato uniformemente.
4. Dopo 5 minuti confrontare i colori: posizionare la provetta sulla scala cromatica e guardare dall'alto **alla luce del giorno ma non sotto la luce diretta del sole.**
5. **Pulizia:** prima e dopo ogni misurazione la provetta deve essere lavata accuratamente con acqua del rubinetto.

Dopo l'utilizzo è importante richiudere i flaconcini accuratamente, facendo attenzione a non scambiarne i tappini. Conservare a temperatura ambiente e al buio. I prodotti di qualità della **SERA** ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Camberini 110
40018 San Pietro in Casale (BO) • Tel. 0 51 / 6 66 13 33

La qualità dell'acqua è la seguente:

NO_2	Valutazione, contromisure
5,0 mg/l	velenoso, aggiungere immediatamente più volte **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** ed effettuare un cambio parziale dell'acqua
2,0 mg/l	pericoloso, aggiungere più volte **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** oppure effettuare un cambio parziale dell'acqua
1,0 mg/l	dannoso, aggiungere **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** oppure effettuare un cambio parziale dell'acqua
0,5 mg/l	ancora innocuo, eventualmente aggiungere **SERA toxivec** e **SERA bio nitrivec** o **SERA pond toxivec** e **SERA pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	innocuo

E Información para el usuario

El nitrito aparece en el acuario y en el estanque de jardín como producto intermedio de la descomposición de las excreciones de los peces. Una proporción demasiado elevada de nitrito resulta peligrosa para los peces. El nitrito se forma a partir del amonio, y las bacterias de un filtro con un buen funcionamiento o vacunado con **SERA bio nitrivec** lo convierten en nitrato. Por este motivo, aparte de la proporción de nitrito, también se debería comprobar regularmente la cantidad de amonio y nitrato con el **SERA test de amonio/amoníaco** y el **SERA test de nitrato**. Al realizar los cambios de agua recomendamos aplicar **SERA aquatan** y **SERA bio nitrivec** en el acuario de agua dulce, **SERA aquatan** y **SERA marin bio reefclear** en el acuario de agua salada y **SERA KOI PROTECT** y **SERA pond bio nitrivec** en el estanque de jardín.

Instrucciones de uso: ¡Agite bien los reactivos antes de usarlos!

1. Aclare la cubeta varias veces con el agua que desee comprobar y a continuación llénela hasta la marca de 5 ml. Seque la cubeta por la parte exterior.
2. Añada 5 gotas del reactivo 1 y 5 gotas del reactivo 2.
3. Agite la cubeta ligeramente hasta que el líquido esté bien repartido.
4. Al cabo de 5 minutos compare los colores. Para ello, coloque la cubeta sobre la escala y observe desde arriba **con luz diurna natural y sin luz solar directa.**
5. **Limpieza:** Antes y después de cada test debe limpiar la cubeta a fondo con agua del grifo.

Después de utilizar los frascos de reactivos, tápelos otra vez enseguida sin intercambiar las tapas. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz. Los productos de alta calidad **SERA** y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

Calidad del agua:

NO_2	Descripción, medidas
5,0 mg/l	tóxica, aplique **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** varias veces de forma inmediata y realice un cambio parcial de agua
2,0 mg/l	peligrosa, aplique **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** varias veces o realice un cambio parcial de agua
1,0 mg/l	perjudicial, aplique **SERA toxivec** o **SERA pond toxivec** o realice un cambio parcial de agua
0,5 mg/l	aún inocua, en caso necesario aplique **SERA toxivec** y **SERA bio nitrivec** o **SERA pond toxivec** y **SERA pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	buena, inocua

P Instruções para utilização

O nitrito forma-se no aquário e no lago de jardim como produto intermediário na decomposição dos excrementos dos peixes. Um teor demasiado alto de nitrito representa um perigo para os peixes. O nitrito forma-se a partir do amónio e é decomposto em nitrato pelas bactérias, no filtro em funcionamento ou activado com **SERA bio nitrivec**. Por isso, para além de medir o teor de nitrito, também deveria medir regularmente os teores de amónio e nitrato com o **SERA teste de amónio/amónia** e o **SERA teste de nitratos**. Ao fazer uma mudança de água, recomendamos a aplicação de **SERA aquatan** e **SERA bio nitrivec** no aquário de água doce, **SERA aquatan** e **SERA marin bio reefclear** no aquário de água salgada e **SERA KOI PROTECT** e **SERA pond bio nitrivec** no lago de jardim.

Instruções para utilização: Agite bem os reagentes antes de usar!

1. Enxagúe várias vezes a proveta com a água que vai controlar, depois encha a mesma até à marca de 5 ml. Seque a proveta por fora.
2. Adicione 5 gotas do reagente 1 e 5 gotas do reagente 2, respectivamente.
3. Agite a proveta, até que o líquido esteja bem distribuído.
4. Após 5 minutos compare as cores: Para isso coloque a proveta na escala e observe-a de cima **à luz do dia, sem radiação solar directa.**
5. **Limpeza:** A proveta deve ser limpa a fundo com água da torneira, antes e depois de cada teste.

Feche os reagentes logo após o uso, sem trocar as tampas. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz. Produtos de qualidade **SERA** e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

A qualidade da água presente é a seguinte:

NO_2	Resultado, medidas
5,0 mg/l	tóxica, aplique imediatamente várias doses de **SERA toxivec**, ou de **SERA pond toxivec** e proceda a uma mudança parcial da água
2,0 mg/l	perigosa, aplique várias doses de **SERA toxivec** ou de **SERA pond toxivec** ou proceda a uma mudança parcial da água
1,0 mg/l	nociva, aplique uma dose de **SERA toxivec** ou de **SERA pond toxivec** ou proceda a uma mudança parcial da água
0,5 mg/l	ainda inofensiva, aplique, se necessário, uma dose de **SERA toxivec** e **SERA bio nitrivec**, ou **SERA pond toxivec** e **SERA pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	boa, inofensiva

S Produktinformation

Nitrit uppstår i akvariet och trädgårdsdammen som mellanprodukt vid nedbrytningen av fiskarnas avföring. En för hög nitrithalt är farlig för fiskarna. Nitrit uppstår från ammonium och omvandlas av bakterierna i ett fungerande resp. med **sera bio nitrivec** preparerade filter till Nitrat. Därför bör förutom nitrithalten även ammonium- och nitrathalten kontrolleras regelbundet med **sera Ammonium/Ammoniak-Test** och **sera Nitrat-Test**. Vid vattenbyte rekommenderar vi användning av **sera aquatan** och **sera bio nitrivec** i sötvattensakvariet, **sera aquatan** och **sera marin bio reefclear** i saltvattensakvariet samt **sera KOI PROTECT** och **sera pond bio nitrivec** i trädgårdsdammen.

Bruksanvisning: Omskaka reagensflaskorna väl före användning!

1. Skölj kyvetten flera gånger med vattnet som skall testas och fyll den sedan till 5 ml-märket. Torka kyvettens utsida.
2. Tillsätt 5 droppar av reagens 1 och 2.
3. Skaka kyvetten tills vätskan har fördelats väl.
4. Jämför färgerna efter 5 minuter: Ställ kyvetten på skalan och titta uppifrån och ner **i dagsljus utan direkt solljus.**
5. **Rengöring:** Rengör kyvetten noggrant med kranvatten före och efter varje test.

Försluta reagenserna väl direkt efter användning, se till att du inte byter lock. Förvaras vid rumstemperatur och skyddat för ljus. **sera** kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

Vattenkvalitén: resultat efter test

NO_2	Bedömning, åtgärder
5,0 mg/l	giftigt, tillsätt omedelbart **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** flera gånger och gör ett delvattenbyte
2,0 mg/l	farligt, tillsätt omedelbart **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** flera gånger och gör ett delvattenbyte
1,0 mg/l	skadligt tillsätt **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** och gör ett delvattenbyte
0,5 mg/l	inte farligt ännu, tillsätt eventuellt **sera toxivec** och **sera bio nitrivec** resp. **sera pond toxivec** och **sera pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	optimal

FI Käyttöohje

Nitriittiä muodostuu sivutuotteena kalojen ulosteiden hajoamisprosessissa. Liian korkea nitriittipitoisuus on vaaraksi kaloille. Nitriittiä muodostuu ammoniumista ja toimivan suodattimen bakteerikanta tai **sera bio nitrivecillä** aktivointi hajottaa sen nitraatiksi. Tämän vuoksi tulisi ammoniakki ja nitraatti arvot tarkastaa säännöllisesti **sera ammonium/ammonia-** ja **sera nitraati-testeillä**. Suosittelemme **sera aquatanin** ja **sera bio nitrivecin** käyttöä makeanveden akvaarioissa, **sera aquatanin** ja **sera marin bio reefclearin** käyttöä merivesiakvaarioissa ja **sera KOI PROTECTIA** ja **sera pond bio nitrivecia** puutarhalammikoissa, jokaisen vedenvaihdon yhteydessä.

Käyttöohjeet: Ravista reagenssipulloja hyvin ennen käyttöä!

1. Huuhtele mittalasi useamman kerran testattavalla vedellä ja täytä se 5 ml merkkiviivaan. Kuivaa mittalasin ulkopinta.
2. Lisää 5 tippaa reagenssejä 1 ja 2.
3. Ravista mittalasia kunnes aineet ovat sekoittuneet tasaisesti.
4. Vertaile asteikon ja nesteen värejä 5 minuutin kuluttua: Aseta mittalasi väriasteikon päälle ja vertaile testiliuoksen ja asteikon värejä ylhäältä päin **luonnollisessa päivänvalossa. Vältä suoraa auringonvaloa.**
5. **Puhdistaminen:** Puhdista mittalasi huolellisesti vesijohtovedellä ennen ja jälkeen käytön.

Sulje reagenssipullojen korkit hyvin käytön jälkeen, älä vaihda pullojen korkkeja keskenään. Säilytettävä huoneenlämmössä ja valolta suojattuna. **sera** laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

Veden laadun arvot:

NO_2	Mitatut arvot
5,0 mg/l	myrkyllistä, käsittele **sera toxivec** tai **sera pond toxivecilla** useamman kerran ja vaihda osa vedestä
2,0 mg/l	vaarallista, käsittele **sera toxivec** tai **sera pond toxivecilla** useamman kerran ja vaihda osa vedestä
1,0 mg/l	haitallista, käsittele **sera toxivec** tai **sera pond toxivecilla**, tai tee osittainen vedenvaihto
0,5 mg/l	siedettävää, käsittele **sera toxivecilla** ja **sera bio nitrivecilla** tai **sera pond toxivecilla** ja **sera pond bio nitrivecilla**
0,0 mg/l	hyvää, ei tarvitse ryhtyä toimenpiteisiin

DK Brugsinformation

Nitrit fremkommer ved nedbrydningen af fiskeekskrementer. For høje nitritværdier er skadelige for fiskene. Nitrit er fremkommer af ammonium og bliver via bakterier omdannet til nitrat i et fungerende filter eller ved et filter som er blevet aktiveret med **sera bio nitrivec**. Derfor bør ammonium og nitrat værdier ligeledes kontrolleres jævnligt ved hjælp af **sera ammonium/ammoniak-Test** og **sera nitrat-Test**. Vi anbefaler brug af **sera aquatan** og **sera bio nitrivec** i ferskvandsakvarier, **sera aquatan** og **sera marin bio reefclear** i saltvandsakvarier og **sera KOI PROTECT** og **sera pond bio nitrivec** i havedamme ved hvert vandskifte.

Brugsanvisning: Før brug rystes flaskerne grundigt!

1. Skyl glasset adskillige gange i vandet som ønskes testet og fyld op til 5 ml. mærket. Tør glasset af på ydersiden.
2. Tilsæt 5 dråber i både reagens 1 og 2.
3. Ryst reagenserne indtil væskerne er ligelig fordelt.
4. Efter 5 minutter sammenlignes farverne: Placer reagensglasset på farvekortet og sammenlign farverne set oppefra og ned og **i neutral dagslys. Undgå direkte sollys.**
5. **Rengøring:** Rengør reagensglasset omhyggeligt med vand fra vandhanen før og efter hver test.

Sæt propperne på flaskerne umiddelbart efter brug, propperne må ikke ombyttes. Opbevares mørkt og ved stuetemperatur. **sera** kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

Vandkvalitetsresultater:

NO_2	Konklusion, målinger
5,0 mg/l	gifigt, tilsæt øjeblikkelig en dosis **sera toxivec** eller **sera pond toxivec** gentagne gange og foretag et delvis vandskift
2,0 mg/l	farlig, tilsæt en dosis **sera toxivec** eller **sera pond toxivec** gentagne gange eller foretag et delvis vandskift
1,0 mg/l	skadelig, tilsæt en dosis **sera toxivec** eller **sera pond toxivec** gentagne gange eller foretag et delvis vandskift
0,5 mg/l	tilforladeligt, tilsæt eventuelt en dosis **sera toxivec** og **sera bio nitrivec** eller **sera pond toxivec** og **sera pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	godt, De behøver ikke foretage Dem noget

GR Γενικές Πληροφορίες

Τα νιτρώδη δημιουργούνται ως ένα ενδιάμεσο παράγωγο κατά την διάρκεια της διάσπασης των αποφύσεων των ψαριών. Υπερβολικά υψηλά επίπεδα νιτρωδών θέτουν σε κίνδυνο τα ψάρια σας. Τα νιτρώδη δημιουργούνται από αμμώνιο και μετατρέπονται σε νιτρικά από βακτήρια που υπάρχουν σε ένα φίλτρο που λειτουργεί ή σε κάποιο που έχει ενεργοποιηθεί χρησιμοποιώντας **sera bio nitrivec**. Για τον λόγο αυτό, τα επίπεδα Αμμώνιου και νιτρικών θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά χρησιμοποιώντας το **sera ammonium/ammonia-Test** και το **sera nitrate-Test**. Με κάθε αλλαγή νερού σε ενυδρεία γλυκού νερού, σας προτείνουμε την χρήση του **sera aquatan** και **sera bio nitrivec,** του **sera aquatan** και του **sera marin bio reefclear** σε ενυδρεία με θαλασσινό νερό, και σε λίμνες κήπου του **sera KOI PROTECT** και **sera pond bio nitrivec.**

Οδηγίες χρήσης: Ανακινίστε καλά τα φιαλίδια πριν από τη χρήση!

1. Ξεβγάλετε το φιαλίδιο μέτρησης αρκετές φορές χρησιμοποιώντας το νερό που επιθυμείτε να ελέγξετε, και κατόπιν γεμίστε μέχρι το σημείο των 5ml. Στεγνώστε την εξωτερική πλευρά του φιαλιδίου.
2. Προσθέστε 5 σταγόνες από τις αντιδραστικές ουσίες 1 και 2.
3. Ανακινήστε το φιαλίδιο μέχρι το υγρό να έχει διανεμηθεί ομοιόμορφα.
4. Μετά από 5 λεπτά συγκρίνετε τα χρώματα: Τοποθετήστε το φιαλίδιο δίπλα στον πίνακα χρωμάτων, κάπου όπου να βρίσκεται ακριβώς κάτω από το **φως της ημέρας. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.**
5. **Καθαρισμός:** Καθαρίστε το φιαλίδιο καλά χρησιμοποιώντας νερό βρύσης πριν και μετά από κάθε τεστ.

Κλείστε τα φιαλίδια των αντιδραστηρίων αμέσως μετά τη χρήση και προσέξτε να μην εναλλάσσετε τα καπάκια. Φυλάξτε το σκεύασμα σε θερμοκρασία δωματίου και αποφύγετε την απευθείας έκθεση του σε ηλιακό φως. Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

Αποτελέσματα ελέγχου ποιότητας νερού:

NO_2	Αξιολόγηση, απαραίτητα μέτρα
5.0mg/l	τοξικό, προχωρήστε άμεσα σε δόση **sera toxivec** ή **sera pond toxivec** αρκετές φορές, και πραγματοποιήστε μια μερική αλλαγή νερού
2.0mg/l	επικίνδυνο, προχωρήστε σε δόση **sera toxivec** ή **sera pond toxivec** αρκετές φορές, ή πραγματοποιήστε μια μερική αλλαγή νερού
1.0mg/l	βλαβερό, προχωρήστε σε δόση **sera toxivec** ή **sera pond toxivec** αρκετές φορές, ή πραγματοποιήστε μια μερική αλλαγή νερού
0.5mg/l	ανεκτό όριο, εάν επιθυμείτε χορηγήστε δόση **sera toxivec** και **sera bio nitrivec**, ή **sera pond toxivec** και **sera pond bio nitrivec**
0.0mg/l	καλή ποιότητα νερού – δεν απαιτείται καμία περαιτέρω ενέργεια

SI Navodilo za uporabo

Nitrit nastane v akvariju ali v vrtnem ribniku kot vmesni proizvod pri razgradnji ribjih izločkov. Visoka nitritna vrednost vode ogroža ribe. Nitrit nastane iz amonija, bakterije v delujočem oziroma s sredstvom **sera bio nitrivec** cepljenem filtru pa ga razgradijo v nitrat. Zato je potrebno v akvariju ali v vrtnem ribniku s sredstvoma za testiranje vode **sera Ammonium/Ammoniak-Test** in **sera Nitrat-Test** ob preverjanju količine nitrita, redno preveriti v vodi tudi količino amonija in nitrata. Pri menjanju vode vam priporočamo uporabo pripravkov za pripravo vode **sera aquatan** in **sera bio nitrivec** v sladkovodnem akvariju, **sera aquatan** in **sera marin bio reefclear** v morskem akvariju in **sera KOI PROTECT** in **sera pond bio nitrivec** v vrtnem ribniku.

Uporaba: Reagente pred uporabo dobro pretresite!

1. Kiveto večkrat izperite z vodo za testiranje, nato jo napolnite do oznake 5 ml. Kiveto na zunanji strani obrišite.
2. Dodajte 5 kapljic reagenta 1 in 2.
3. Kiveto obračajte, da se reagent v vodi dobro porazdeli.
4. Po 5 minutah primerjajte barve: pri tem postavite kiveto na skalo z barvami in opazujte reakcijo od zgoraj navzdol – **pri dnevni svetlobi, brez direktnih sončnih žarkov.**
5. **Čiščenje:** Kiveto pred vsakim testiranjem vode in po njem dobro očistite z vodo iz vodovoda.

Reagenčne stekleničke po uporabi dobro zaprite. Ne zamenjajte pokrovov. Shranite pri sobni temperaturi in zaščitite pred svetlobo. Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o., Zgornje Hoče 7 2311 Hoče, Slovenija

Vrednosti vode so naslednje:

NO_2	Ugotovitev, ukrepi
5,0 mg/l	Voda je strupena, takoj večkrat dozirajte v vodo pripravka **sera toxivec** oziroma **sera pond toxivec** in delno menjajte vodo
2,0 mg/l	Voda je nevarna, večkrat dozirajte v vodo pripravka **sera toxivec** oziroma **sera pond toxivec** in delno menjajte vodo
1,0 mg/l	Voda je škodljiva, dozirajte v vodo pripravka **sera toxivec** oziroma **sera pond toxivec** in delno menjajte vodo
0,5 mg/l	Voda še ni primerna, po potrebi dozirajte v vodo pripravka **sera toxivec** in **sera bio nitrivec** oziroma pripravka **sera pond toxivec** in **sera pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	Voda je dobra, primerna

H Felhasználási információ

A nitrit az akváriumban és a kerti tóban a halak ürülékének lebomlása során keletkezik. A túl magas nitritérték veszélyezteti a halakat az akváriumban és a kerti tóban. A nitritet a baktériumok a biológiailag működő ill. **sera bio nitrivec-kel** beoltott szűrővel nitráttá bontják le. Ezért a nitrit tartalom mellett a víz nitrát- és ammónium-tartalmát is ajánlatos rendszeresen ellenőrizni **sera nitrát-** (NO_3) és **sera ammónium/ammóniák-teszttel**. Vízcserekor a **sera aquatan** és **sera bio nitrivec** kombinált alkalmazását ajánljuk (édesvízi akváriumban), **sera aquatan** és **sera marin bio reefclear** (tengeri akváriumban), **sera KOI PROTECT** és **sera pond bio nitrivec** (kerti tóban).

Használati információ: A reagenseket a használat előtt jól felrázni!

1. A kémcsövet öblítse át többször a tesztelendő vízzel, aztán töltse fel az 5 ml-es jelzésig. A kémcsőről külsőleg itassa le a vizet.
2. 5 csepp 1-es majd 5 csepp 2-es reagenst adjon a mintához.
3. A kémcsövet rázza össze.
4. Öt perc elteltével hasonlítsa össze a színeket. Ehhez a kémcsövet állítsa a skálára és **nappali fénynél, közvetlen napsugárzás behatása nélkül** felülről nézzen bele.
5. **Tisztítás:** Minden teszt előtt és után a kémcsövet csapvízzel alaposan tisztítsa ki.

Használat után a reagensüveget azonnal jól zárja le. A záró tetőket ne cserélje össze. Szobahőmérsékleten és fénytől védett helyen tárolni. A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.

A következő vízminőség áll fenn:

NO_2	Megítélés, ellenintézkedések
5,0 mg/l	nagyon mérgező, azonnal adagoljon többször **sera toxivec-et**, ill. **sera pond toxivec-et**, és hajtson végre részleges vízcserét
2,0 mg/l	mérgező, adagoljon többször **sera toxivec-et**, ill. **sera pond toxivec-et**, vagy hajtson végre részleges vízcserét
1,0 mg/l	mérgező, adagoljon többször **sera toxivec-et**, ill. **sera pond toxivec-et**, vagy hajtson végre részleges vízcserét
0,5 mg/l	még nem aggasztó, adott esetben adagoljon **sera toxivec-et** és **sera bio nitrivec-et**, ill. **sera pond toxivec-et** és **sera pond bio nitrivec-et**
0,0 mg/l	jó, nem aggasztó

PL Informacje o zastosowaniu

Azotyny powstają w akwarium jako uboczny produkt rozkładu np. odchodów ryb, czy nadmiaru niezjedzonego pokarmu, tworzą się z amoniaku. Zbyt wysoki poziom azotynów jest niebezpieczny dla ryb. W dobrze działającym filtrze lub po dodaniu **SERA bio nitrivec** bakterie przekształcają je w azotany. Dlatego też poziom amoniaku i azotanów powinien być sprawdzany regularnie przy użyciu zestawu **SERA testów na jony amonowe/amoniak** i zestawu **SERA testów na azotany**. Zalecamy użycie **SERA aquatan** i **SERA bio nitrivec** w akwariach słodkowodnych, **SERA aquatan** i **SERA marin bio reefclear** w akwariach morskich, **SERA KOI PROTECT** i **SERA pond bio nitrivec** do stawów ogrodowych, przy każdej podmianie wody.

Instrukcja stosowania: Mocno wstrząśnij buteleczkami z odczynnikami przed użyciem!

1. Przepłucz kilka razy fiolkę do pomiarów używając wody, którą chcemy testować i nalej 5 ml wody do fiolki. Fiolka z zewnątrz powinna być sucha.
2. Dodaj po 5 kropli odczynnika 1 i 2.
3. Potrząśnij fiolką, by odczynniki dobrze się wymieszały.
4. Porównaj kolory po 5 min.: Przyłóż fiolkę do tabeli kolorów i porównaj uzyskane kolory **przy naturalnym świetle dziennym. Unikać światła słonecznego.**
5. **Czyszczenie:** Dokładnie myjemy fiolkę pod bieżącą wodą przed i po każdym użyciu.

Natychmiast po użyciu dokładnie zamknij buteleczki z odczynnikami. Nie zamieniać przykrywek. Przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od światła. Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

Rezultat jakości wody:

NO_2	Wyznaczanie wartości, pomiar
5,0 mg/l	toksyczna – natychmiastowa dawka **SERA toxivec** lub **SERA pond toxivec**, kilka razy i częściowa podmiana wody
2,0 mg/l	niebezpieczna – dawka **SERA toxivec** lub **SERA pond toxivec** kilka razy lub częściowa podmiana wody
1,0 mg/l	szkodliwa – dawka **SERA toxivec** lub **SERA pond toxivec,** lub częściowa podmiana wody
0,5 mg/l	znośna – dawka **SERA toxivec** i **SERA bio nitrivec**, lub **SERA pond toxivec** i **SERA pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	dobra – nie trzeba niczego dodawać

CZ Informační popis

Nitrit vzniká v akváriu a zahradním jezírku jako meziprodukt při odbourávání odpadních látek ryb. Vysoký obsah nitritu ohrožuje ryby. Nitrit vzniká z amonia a je bakteriemi ve fungujícím resp. aktivovaném filtru přípravkem **sera bio nitrivec** dále přeměňován na nitrát. Je proto důležité vedle obsahu nitritu pravidelně přezkoušet také obsah amonia a nitrátu pomocí testů **sera amonium/ammoniak-test** a **sera nitrát-test**. Při výměně vody doporučujeme aplikaci přípravků **sera aquatan** a **sera bio nitrivec** ve sladkovodním akváriu, **sera aquatan** a **sera marin bio reefclear** v mořském akváriu a **sera KOI PROTECT** a **sera pond bio nitrivec** v zahradním jezírku.

Návod k použití: Činidla před použitím dobře protřepat!

1. Odměrku několikrát vypláchnout vodou určenou k testování a potom naplnit po značku 5 ml. Odměrku zvenku osušit.
2. Přidat 5 kapek činidla 1 a 5 kapek činidla 2.
3. Odměrkou zatřepat až se tekutina dobře promíchá.
4. Po 5 minutách porovnat barvy: Odměrku přitom postavit na barevnou škálu a **při denním světle, bez přímého dopadu slunečního záření** porovnat od shora.
5. **Čištění:** Před a po každém testu důkladně vypláchnout pod tekoucí vodou.

Po ukončení zkoušek lahvičky s činidly dobře uzavřít. Pozor! Nezaměnit uzávěry lahviček. Skladovat v temnu při pokojové teplotě. Výrobky vysoké kvality značky **sera** a odbornou radu žádejte ve vašem ZOO-obchodě nebo se obraťte přímo na firmu **sera CZ**.

Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora

Hodnocení kvality vody:

NO_2	Hodnocení, opatření
5,0 mg/l	jedovaté, okamžitě opakovaně aplikovat **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** a provést částečnou výměnu vody
2,0 mg/l	nebezpečné, opakovaně aplikovat **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** a provést částečnou výměnu vody
1,0 mg/l	škodlivé, aplikovat **sera toxivec** resp. **sera pond toxivec** nebo provést částečnou výměnu vody
0,5 mg/l	ještě uvážlivé, příp. aplikovat **sera toxivec** a **sera bio nitrivec** resp. **sera pond toxivec** a **sera pond bio nitrivec**
0,0 mg/l	dobré, bez výhrad

TR Kullanım bilgileri

Nitrit, balık atıklarının çözülmesi esnasında bir ara ürün olarak ortaya çıkar. Çok yüksek nitrit seviyesi balıklar için bir tehlike yaratır. Nitrit amonyumdan oluşur ve çalışan bir filtredeki bakteriler tarafından veya **sera bio nitrivec** ile aktivite edilmiş bir filtre tarafından nitrata dönüştürülür. Bu yüzden amonyum ve nitrat, **sera amonyum/amonyak-** ve **sera nitrat-test** kitleri kullanılarak düzenli bir şekilde kontrol edilmelidir. Her su değişiminde, tatlı su akvaryumlarında **sera aquatan** ve **sera bio nitrivec**, tuzlu su akvaryumlarında **sera aquatan** ve **sera marin bio reefclear** ve bahçe havuzlarında **sera KOI PROTECT** ve **sera pond bio nitrivec** kullanmanızı öneririz.

Kullanma talimatı: Ayıraçlar, kullanmadan önce iyice çalkalanır!

1. Ölçü küvetini kontrol edilecek su ile birkaç defa yıkayınız ve 5 ml işaretine kadar doldurunuz. Küvetin dış tarafını kurulayınız.
2. 1 ve 2 reagentlerden 5'er damla ekleyiniz.
3. Sıvı eşit olarak dağılıncaya kadar küveti sallayınız.
4. 5 dakika sonra renkleri karşılaştırınız: Küveti renk kartının üstüne koyun ve **doğal gün ışığında** renkleri karşılaştırın. **Direkt güneş ışığından kaçının.**
5. **Temizleme:** Her testten önce ve sonra küveti musluk suyu ile iyice yıkayınız.

Kullanımdan sonra ayıraç şişeler hemen iyice kapatılır, kapakların karıştırılmamasına dikkat edilir. Oda sıcaklığında ve karanlıkta muhafaza ediniz. **Çocukların ulaşamayacağı bir yerde ve kilitli olarak saklayın.** Kaliteli **sera** ürünlerini ve gerekli bilgiyi, uzman mağazalardan edinebilirsiniz.

Su kalitesi sonuçları:

NO_2	Değerlendirme, karşı tedbirler
5,0 mg/l	zehirli, acilen birkaç kez **sera toxivec** veya **sera pond toxivec** uygulayınız ve kısmi su değişimi yapınız
2,0 mg/l	tehlikeli, birkaç kez **sera toxivec** veya **sera pond toxivec** uygulayınız ve kısmi su değişimi yapınız
1,0 mg/l	zararlı, birkaç kez **sera toxivec** veya **sera pond toxivec** uygulayınız yada kısmi su değişimi yapınız
0,5 mg/l	orta, mümkün olduğunca **sera toxivec** ve **sera bio nitrivec** veya **sera pond toxivec** ve **sera pond bio nitrivec** uygulayınız
0,0 mg/l	iyi, herhangi bir eyleme gerek yok

RUS Инструкция по применению

Нитриты является промежуточным продуктом, образующимся в результате разложения отходов жизнедеятельности рыб (аммония). Слишком высокий уровень нитритов опасен для рыб. Аммоний преобразуется в нитриты и далее, с помощью смеси очищающих бактерий в функционирующем фильтре, в нитраты. При этом следует иметь ввиду, что фильтр должен быть активирован с помощью **SERA био нитривек (SERA bio nitrivec)**. Поэтому наряду с определением уровня содержания нитритов необходимо регулярно проверять уровень содержания аммония и нитратов с помощью **SERA аммоний/аммиак-теста (SERA ammonium/ammonia-Test)** и **SERA нитрат-теста (SERA nitrate-Test)**. Мы рекомендуем использовать: **SERA акуатан (SERA aquatan)** и **SERA био нитривек** – для пресноводных аквариумов; **SERA акуатан** и **SERA marin био рифклир (SERA marin bio reefclear)** – для морских аквариумов; **SERA кои протект (SERA KOI PROTECT)** и **SERA pond био нитривек (SERA pond bio nitrivec)** – для садовых прудов, при каждой подмене воды.

Указания по применению: реагенты перед употреблением взболтать!

1. Сполосните мерную кювету тестируемой (проверяемой) водой несколько раз. Наполните мерную кювету тестируемой водой до отметки 5 мл. Затем тщательно протрите досуха внешнюю поверхность кюветы.
2. Добавьте пять капель реагента 1 и пять капель реагента 2.
3. Встряхивайте кювету до тех пор, пока жидкость не станет равномерной.
4. Через пять минут сравните цвет тестируемой жидкости с цветом на прилагаемой цветовой шкале. Для этого необходимо поставить кювету на белое поле рядом с цветовой шкалой и посмотреть на нее сверху **при дневном естественном освещении. Избегайте прямого попадания солнечного света.**
5. **Чистка:** перед началом и после окончания тестирования необходимо промывать мерную кювету проточной водой.

После употребления бутылки с реагентами плотно закрыть, не путая колпачки. Хранить при комнатной температуре, в защищенном от света месте. **Хранить плотно закрытыми, в недоступном для детей месте.** Качественные товары **SERA**, а также необходимую информацию вы можете получить в специализированных магазинах.

Возможные результаты качества воды:

NO_2	Оценка, необходимые меры
5,0 мг/л	токсично; немедленно добавьте **SERA токсивек (SERA toxivec)** или **SERA pond токсивек (SERA pond toxivec)** в необходимой дозе несколько раз и произведите частичную подмену воды
2,0 мг/л	опасный уровень; добавьте **SERA токсивек** или **SERA pond токсивек** в необходимой дозе несколько раз или произведите частичную подмену воды
1,0 мг/л	вредный уровень; добавьте **SERA токсивек** или **SERA pond токсивек** в необходимой дозе или произведите частичную подмену воды
0,5 мг/л	терпимый уровень; при необходимости добавьте **SERA токсивек** и **SERA био нитривек** или соответственно **SERA pond токсивек** и **SERA pond био нитривек** в необходимой дозе
0,0 мг/л	все в порядке; никаких мер принимать не надо

C SERA 亞硝酸鹽測試劑(NO_2)

亞硝酸鹽是魚隻排泄物在分解時產生的中間產物。過高的亞硝酸鹽含量會對魚隻造成傷害。亞硝酸鹽是由銨形成的，並通過運作良好的過濾器中的細菌或經 **SERA** 濃縮硝化菌啓動後的過濾器中的細菌轉化成硝酸鹽。因此，除了檢測亞硝酸鹽含量，還應定期使用 **SERA** 銨/氨測試劑和 **SERA** 硝酸鹽測試劑來檢測銨和硝酸鹽的含量。換水時，我們建議您在淡水魚缸中使用 **SERA** 綜合水質安定劑和 **SERA** 生物濃縮硝化菌，在海水魚缸中使用 **SERA** 綜合水質安定劑和 **SERA** 海水生物硝化菌，以及在花園池塘中使用 **SERA** 錦鯉護魚劑和 **SERA** 池塘專用生物濃縮硝化菌。

使用說明：測試劑在使用前請充分搖晃均勻！

1. 請用要測試的水沖洗測試管數次，然後將要測試的水裝入測試管，直至 5 毫升的刻度。最後擦乾測試管外表。
2. 請各加入 5 滴 1 號和 2 號測試劑。
3. 搖晃測試管，直到液體完全散開爲止。
4. 5 分鐘後對比最終呈現出的顏色。將測試管放置在色卡上，在日光環境下從上方向下檢視。避免在太陽光直射的環境下作對比。
5. 清洗：每次測試前後請用自來水把測試管徹底清洗乾淨。

使用後，請立即把測試劑瓶蓋重新蓋緊，切勿交換瓶蓋。請存放在室溫環境下並且避開光照。請放置在上鎖且幼童觸碰不到的地點。**SERA** 的高品質產品和相關資訊您只能透過特殊的銷售商店處獲得。

水質如下表所示：

亞硝酸鹽含量	評估和改善措施
5.0 毫克/公升	有毒性，請立即多次使用 **SERA** 水質解毒劑或是 **SERA** 池塘水質解毒劑，並進行部分換水
2.0 毫克/公升	有危險性，請多次使用 **SERA** 水質解毒劑或是 **SERA** 池塘水質解毒劑，或進行部分換水
1.0 毫克/公升	有害的，請使用 **SERA** 水質解毒劑或是 **SERA** 池塘水質解毒劑，或進行部分換水
0.5 毫克/公升	尙可，必要的話，請使用 **SERA** 水質解毒劑和 **SERA** 生物濃縮硝化菌或是 **SERA** 池塘水質解毒劑和 **SERA** 池塘專用生物濃縮硝化菌
0.0 毫克/公升	良好，無需採取任何措施

J 使用説明書

亜硝酸塩は、水槽や庭池で魚の排泄物が分解される過程で生じる中間生成物です。亜硝酸塩濃度が高いと、魚の命にかかわります。アンモニウムから生じる亜硝酸塩は、**セラ バイオニトリベック**を入れたフィルター内のバクテリアによって分解され、硝酸塩になります。亜硝酸塩だけでなく、アンモニウムや硝酸塩の濃度もそれぞれ定期的に**セラ NH_4/NH_3 テスト**と**セラ NO_3 テスト**でチェックしてください。水換えの際は、淡水水槽なら**セラ アクタン**と**セラ バイオニトリベック**、海水水槽なら**セラ アクタン**と**セラ マリン バイオリーフクリア**、庭池なら**セラ 鯉プロテクト**と**セラ ポンド バイオニトリベック**をご利用ください。

使用方法：ご使用前に容器をよく振ってください！

1. 試験管をテストする飼育水で数回すすぎ、飼育水を 5ml の目盛りのところまで入れてください。試験管の外側についた水滴は拭き取ってください。
2. 試薬①と②をそれぞれ 5 滴加えてください。
3. 試薬液がよく混ざるように軽く試験管を振ってください。
4. 5 分経ったら、試験管をカラーチャートの白い部分にのせ、**直射日光の当たらない自然光の下で**上から覗き込み、色を比較します。
5. **洗浄**：テストの前後には水道水で試験管をよく洗ってください。

試薬容器のフタは使用後すぐに閉め、他の試薬のフタと取り違えないようご注意ください。

光の当たらない室温で保管してください。

お子様の手の届かない安全な場所で保管してください。

セラ社のハイクオリティ製品及び情報は、**セラ**製品取扱店でお求めいただけます。

水質値判定表

NO_2	判定及び対策
5.0mg/l	有毒。すぐに**セラ アクアチューナー**または**セラ ポンドアクアチューナー**を数回入れ、部分水換えを行う。
2.0mg/l	危険。すぐに**セラ アクアチューナー**または**セラ ポンドアクアチューナー**を数回入れるか、または部分水換えを行う。
1.0mg/l	有害。**セラ アクアチューナー**または**セラ ポンドアクアチューナー**を入れるか、または部分水換えを行う。
0.5mg/l	許容範囲。必要に応じて**セラ アクアチューナー**と**セラ バイオニトリベック**または**セラ ポンド アクアチューナー**と**セラ ポンド バイオニトリベック**を入れる。
0.0mg/l	良好、無害。

ROK 사 용 안 내 서

아질산염은 수족관이나 정원수 내 물고기들의 배설물이 분해되며 발생하는 중간산물이다. 아질산염 농도가 너무 높으면 물고기들에게 위험하다. 아질산염은 암모니움으로부터 생성되며 적합한 여과기 또는 **세라 바이오 나이트리백**이 가해진 여과기 내의 세균들에 의해 질산염으로 분해된다. 따라서 아질산염 함량뿐 아니라 암모니움과 질산염 함량도 정기적으로 **세라 암모니아 측정기** 및 **세라 질산염 측정기**로 점검해 주어야 한다. 물갈이시 담수에는 **세라 아쿠아탄** 및 **세라 바이오 나이트리백,** 해수에는 **세라 아쿠아탄** 및 **세라 마린 바이오 리프클리어**, 정원수에는 **세라 코이 프로텍트** 및 **세라 폰드 바이오 나이트리백** 사용이 권장된다.

사용설명서: 시약들을 사용전 잘 흔들어주세요!

1. 시험관을 시험하고자 하는 물로 잘 헹군 후, 5 ml 눈금까지 채워준다. 시험관 바깥 부분의 물기를 말끔히 닦아낸다.
2. 시약 1과 2를 각각 5방울 넣어준다.
3. 액체가 잘 퍼지도록 시험관을 흔들어준다.
4. 5분 후 색깔을 비교한다: 이 때 시험관을 색상도 표면에 올려놓고 위에서 들여다보되, **밝은 낮에, 직사광선이 들지 않는 곳**에서 한다.
5. **세척:** 매 사용 전과 후에 시험관을 수돗물로 깨끗이 씻어준다.

사용 후 즉시 시약병들의 뚜껑을 닫고 뚜껑들이 서로 바뀌지 않도록 주의한다. 실내온도의 어두운 장소에 보관하십시오. **쉽게 열지 못하게 하고 어린이의 접근이 어려운 안전한 장소에 보관하십시오! 세라** 고질 상품 구입 및 상담은 전문점에서만 가능합니다.

수질은 다음과 같이 분류할 수 있다:

NO_2	판별, 조치
5.0 mg/l	독성, 즉시 **세라 아쿠아튜너** 또는 **세라 폰드 아쿠아튜너**를 몇배의 농도로 처리한 후 물을 갈아준다
2.0 mg/l	위험, **세라 아쿠아튜너** 또는 **세라 폰드 아쿠아튜너**를 몇배의 농도로 처리하거나 물을 갈아준다
1.0 mg/l	해로움, **세라 아쿠아튜너** 또는 **세라 폰드 아쿠아튜너**를 처리하거나 물을 갈아준다
0.5 mg/l	아직 괜찮음, 경우에 따라 **세라 아쿠아튜너**와 **세라 바이오 나이트리백** 또는 **세라 폰드 아쿠아튜너**와 **세라 폰드 바이오 나이트리백**을 처리한다
0.0 mg/l	양호, 괜찮음